



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

World Heritage

34 COM

Distribution Limited

WHC-10/34.COM/8D
Paris, 31 May 2010
Original: English/French

**UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC
AND CULTURAL ORGANIZATION**

**CONVENTION CONCERNING THE PROTECTION OF
THE WORLD CULTURAL AND NATURAL HERITAGE**

WORLD HERITAGE COMMITTEE

Thirty-fourth Session

Brasilia, Brazil
25 July – 3 August 2010

**Item 8 of the Provisional Agenda: Establishment of the World Heritage List
and of the List of World Heritage in Danger**

**8D: Clarifications of property boundaries and areas by States Parties in
response to the Retrospective Inventory**

SUMMARY

This document refers to the results of the Retrospective Inventory of Nomination dossiers of European and Arab properties inscribed on the World Heritage List in the period 1978 - 1998.

To date, fifty States Parties have responded to the letters dispatched following the review of the individual dossiers, in order to clarify the original intention of their Nominations (or to submit appropriate cartographic documentation) for a hundred and seventy-seven World Heritage properties.

This document presents twenty-four boundary clarifications received from twelve States Parties, as an answer to the Retrospective Inventory, in the timeframe April 2009 – March 2010.

Draft Decision: 34 COM 8D, see Point IV

I. The Retrospective Inventory

1. The Retrospective Inventory, an in-depth examination of the Nomination dossiers available at the World Heritage Centre, ICOMOS and IUCN, was initiated in 2004, in parallel with the launching of the Periodic Reporting exercise in Europe, involving European properties inscribed on the World Heritage List in the period 1978 - 1998. The same year, the Retrospective Inventory was endorsed by the World Heritage Committee at its 7th extraordinary session (Paris, 2004; see Decision **7 EXT.COM 7.1**).
2. The objective of the Retrospective Inventory is the identification and collection of baseline data (such as boundaries, geographical coordinates, serial components, area of properties in hectares, statements of significance, etc.) for early inscribed World Heritage properties. These data had never been gathered in a systematic way before, in spite of their key role in different processes, such as reactive monitoring, modification of boundaries and the review of Periodic Reports for World Heritage properties. The reason was that documents and maps received as part of the Nomination files:
 - a) had neither been registered nor inventoried until 2000;
 - b) had been dispersed in different archives at the World Heritage Centre, ICOMOS, or IUCN.In this context, the identification of baseline data was already difficult when only one Nomination dossier had been received, but it was even more complicated when several versions of the Nomination file had been submitted. In case of uncertainty, no help could come from the side of the States Parties, as in most cases there was no institutional memory at the local and national levels concerning the inscription process of World Heritage properties.
3. Therefore, the Retrospective Inventory was initiated: all documentation available at the archives of the World Heritage Centre, ICOMOS and IUCN was inventoried and analysed, property by property. Baseline data were identified and made easily retrievable, through their insertion in Inventories and in the database of the World Heritage Centre. All maps were examined and compared to the text of the Nomination, the evaluation of the Advisory Bodies and the decision of the World Heritage Committee concerning the property, in order to identify which map was the authoritative one, displaying the delimitation of the World Heritage property as inscribed. This analysis allowed the detection of outstanding issues needing to be clarified (absence of delimitation, mistakes in the attribution of geographical coordinates, etc.). Such problems were subsequently presented to the States Parties concerned, whose cooperation was requested in order to clarify them. Letters were sent to Permanent Delegations, National Commissions and Focal Points identifying the maps and other geographical data on file and asking for the missing information. All satisfactory answers received were finally presented as “clarifications” to the World Heritage Committee.
4. This process (inventory – analysis – contact with the States Parties concerned – clarification noted by the World Heritage Committee) involved since 2004 more than three hundred and fifty properties inscribed on the World Heritage List in the period 1978 - 1998, on the basis of the following phases:
 - a) 2004-2005: Nomination files of European World Heritage properties were reviewed;
 - b) 2006: Nomination files of Arab World Heritage properties were reviewed;
 - c) 2007-2008: Periodic Reporting submissions (maps, Section II, etc.) concerning World Heritage European properties were reviewed;
 - d) 2009: Nomination files of African World Heritage properties were reviewed;
 - e) 2010: Nomination files of Asian and Pacific World Heritage properties are currently being reviewed.

II. Boundary clarifications

1. This document presents “boundary clarifications”, i.e. clarifications of the delimitation of properties at the time of their inscription on the World Heritage List. In fact, the perimeter of early inscribed World Heritage properties is often unclear, as at the time of the submission of the Nomination file:
 - a) either a map was submitted, but without clear boundaries for the nominated property;
 - b) or clear boundaries for the nominated property were displayed, but on a document which technically could not be defined as “a map” (for example, lacking a coordinate grid, or a scale, or a legend, etc.).
2. “Boundary clarifications” submitted by States Parties in order to solve these problems are usually represented by maps. They are considered satisfactory (and are therefore presented in this document) only if they:
 - a) are consistent with the Nomination, the evaluation of the concerned Advisory Body(ies) and the decision of the World Heritage Committee at the time of inscription;
 - b) meet technical requirements, i.e.:
 - i) being topographic or cadastral maps at the largest available scale (the choice between a topographic or cadastral map depends on the size of the property);
 - ii) displaying the delimitation of the World Heritage property as inscribed;
 - iii) showing a clearly labeled coordinate grid (or coordinate references for at least four points on the map);
 - iv) presenting a bar scale;
 - v) displaying a legend in English or French clearly referring to the “boundaries of the World Heritage property” (and to the “buffer zone of the World Heritage property”, if applicable).

In order to avoid any future misunderstanding, it is important that the World Heritage Committee takes note of such clarifications. A “Clarification Document” will be issued each year until all pending issues have been resolved.

III. Boundary clarifications in 2009-2010

1. At its 33rd session (Seville, 2009), the World Heritage Committee requested States Parties in the Europe and Arab States Regions to submit all requested boundary clarifications by 1 December 2009 (see Decision **33 COM 8D**). Following this decision, letters were addressed to European and Arab States Parties asking for the missing information. Of the total of thirty-six clarifications received in 2009-2010, twenty-four are satisfactory and are therefore being presented to the World Heritage Committee in this document.
2. Clarifications are presented (see Annex) by Region (Europe and Arab States), by State Party (in English alphabetical order) and by date of inscription of the property. For each World Heritage property, the following elements are provided:
 - a) an identification table providing its name, its date of inscription, its criteria of inscription, its identification number, its area in hectares (and the area in hectares of its buffer zone, whenever applicable) and the date of receipt of the clarification;
 - b) a “Technical Summary” providing some explanatory notes;
 - c) if the property is serial, a small table listing the serial components and their area in hectares (and the area in hectares of their buffer zones, whenever applicable);
 - d) a thumbnail record of the new map(s) of the property.

Note: This document is being presented in black and white, but its colour electronic version is available at the following Web address: <http://whc.unesco.org/archive/2010>.

IV. Draft Decision

Draft Decision: 34 COM 8D

The World Heritage Committee,

1. Having examined Document WHC-10/34.COM/8D,
2. Recalling Decision **33 COM 8D**, adopted at its 33th session (Seville, 2009);
3. Congratulates States Parties in the Europe Region and the States Parties of Algeria, Lebanon and Tunisia on the excellent work accomplished in the clarification of the delimitation of their World Heritage properties and thanks them for their efforts to improve the credibility of the World Heritage List;
5. Takes note of the clarifications of property boundaries and areas provided by the following States Parties in the European and Arab Regions in response to the Retrospective Inventory, as presented in the Annex of Document WHC-10/34.COM/8D:
 - Algeria: Al Qal'a of Beni Hammad; Djémila;
 - Georgia: Bagrati Cathedral and Gelati Monastery;
 - Greece: Paleochristian and Byzantine Monuments of Thessaloniki; Pythagoreion and Heraion of Samos; Archaeological Site of Aigai (modern name Vergina);
 - Holy See/Italy: Historic Centre of Rome, the Properties of the Holy See in that City enjoying Extraterritorial Rights and San Paolo Fuori le Mura;
 - Lebanon: Tyre;
 - Malta: City of Valletta;
 - Netherlands: Historic Area of Willemstad, Inner City and Harbour, Netherlands Antilles; Ir. D.F. Woudagemaal (D.F. Wouda Steam Pumping Station);
 - Romania: Villages with Fortified Churches in Transylvania; Monastery of Horezu; Churches of Moldavia;
 - Serbia: Stari Ras and Sopoćani; Studenica Monastery;
 - Tunisia: Medina of Tunis; Amphitheatre of El Jem; Punic Town of Kerkuane and its Necropolis; Medina of Sousse; Kairouan;
 - Turkey: Historic Areas of Istanbul; Hierapolis-Pamukkale; City of Safranbolu.
6. Requests the European and Arab States Parties, which have not yet answered the questions raised in the framework of the Retrospective Inventory, to provide all requested clarifications and documentation as soon as possible and by **1 December 2010** at the latest.

ANNEX: Clarifications of property boundaries and areas by States Parties

All maps presented in this document are consistent with the decision of the World Heritage Committee at the time of the inscription, and/or the evaluation of the relevant Advisory Body and/or the Nomination.

EUROPEAN PROPERTIES

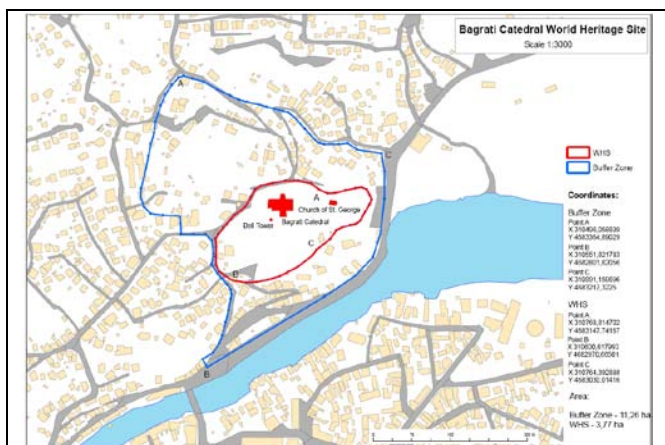
GEORGIA

Property	Bagrati Cathedral and Gelati Monastery
Identification	GE-710
Date of inscription	1994
Area of the inscribed property	7.87 ha
Area of the buffer zone	11.26 ha
Date of receipt of the clarification	01/12/2009

Technical Summary:

The State Party has provided clear maps of the site, displaying the boundaries of each component of the inscribed property and its buffer zone. The area in hectares of each component of the inscribed property and its buffer zone has also been indicated.

Serial ID	Name of the component	Area (ha)	Buffer zone (ha)
710-001	Bagrati Cathedral	3.77	11.26
710-002	Gelati Monastery	4.10	--



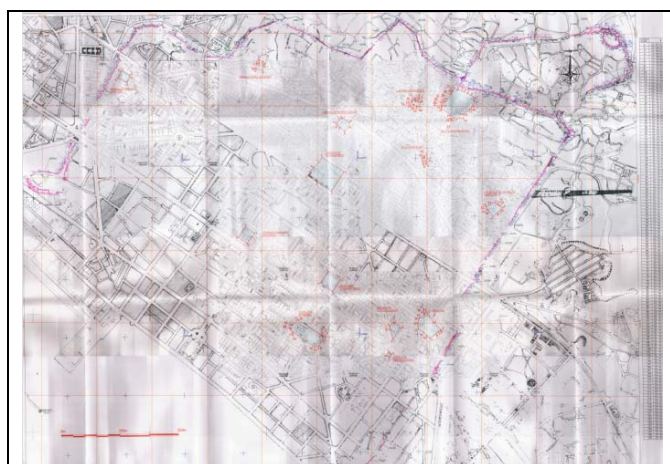
GREECE

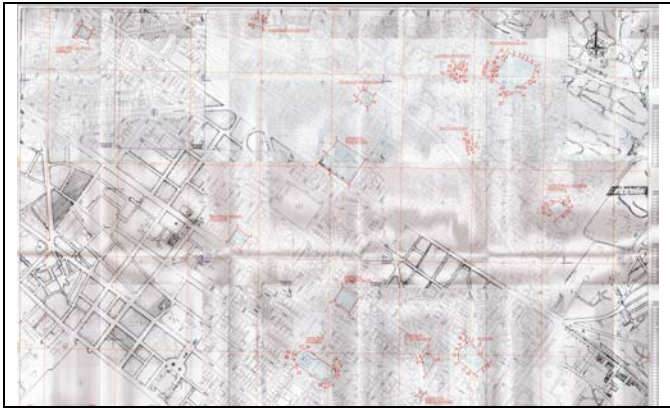
Property	Paleochristian and Byzantine Monuments of Thessalonika
Identification	GR-456
Date of inscription	1988
Area of the inscribed property	5.327 ha
Date of receipt of the clarification	20/04/2009

Technical Summary:

The State Party has provided clear maps of the site, displaying the boundaries of each component of the the inscribed property. The area in hectares of each component of the inscribed property has also been indicated.

Serial ID	Name of the component	Area (ha)
456-001	City walls	--
456-002	Rotunda	0.587
456-003	Church of Acheiropoietos	0.375
456-004	Church of Demetrios	1.160
456-005	Latomou Monastery	0.058
456-006	Church of St. Sophia	0.820
456-007	Church of Panagia Chalkeon	0.249
456-008	Church of St. Panteleimon	0.174
456-009	Church of the Holy Apostles	0.160
456-010	Church of St. Nicholas Orphanos	0.227
456-011	Church of St. Catherine	0.083
456-012	Church of Christ Saviour	0.027
456-013	Blatades Monastery	1.160
456-014	Church of Prophet Elijah	0.198
456-015	Byzantine Bath	0.049



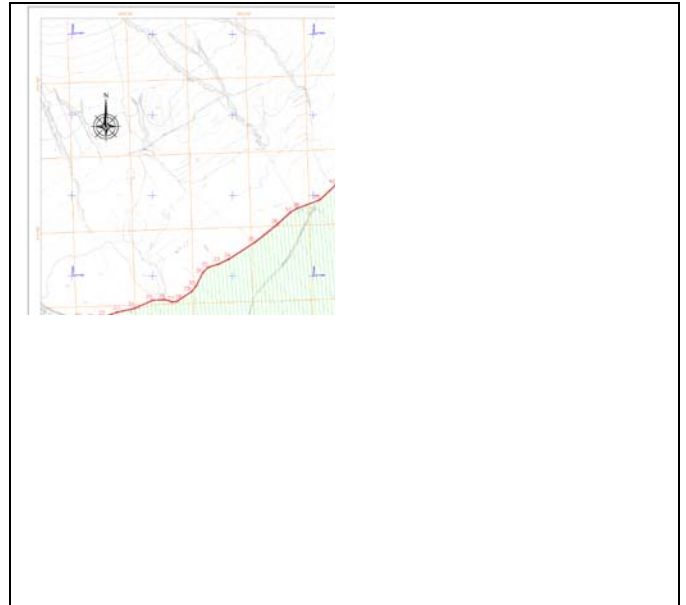
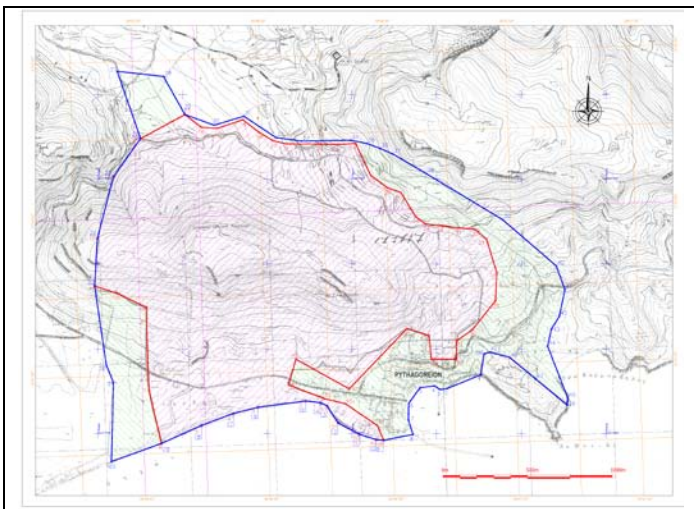


Property	Pythagoreion and Heraion of Samos
Identification	GR-595
Date of inscription	1992
Area of the inscribed property	668.35 ha
Area of the buffer zone	402.25 ha
Date of receipt of the clarification	10/12/2009

Technical Summary:

The State Party has provided clear maps of the site, displaying the boundaries of each component of the inscribed property and its buffer zone. The area in hectares of each component of the inscribed property and its buffer zone has also been indicated.

Serial ID	Name of the component	Area (ha)	Buffer zone (ha)
595-001	Pythagoreion of Samos	285.90	402.25
595-002	Heraion of Samos	382.45	--

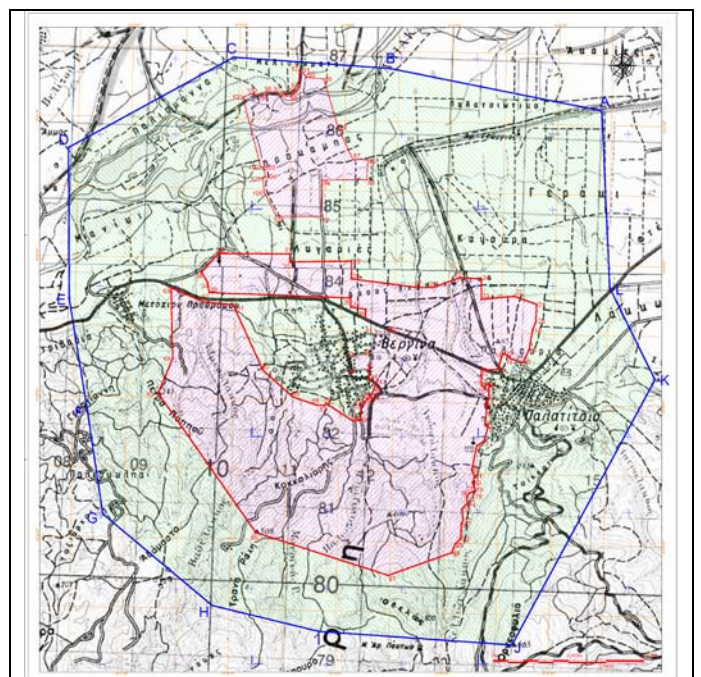


Property	Archaeological Site of Aigai (modern name Vergina)
Identification	GR-780
Date of inscription	1996
Area of the inscribed property	1420.81 ha
Area of the buffer zone	4811.73 ha
Date of receipt of the clarification	10/12/2009

Technical Summary:

The State Party has provided a clear map of the site, displaying the boundaries of each component of the inscribed property and its buffer zone. The area in hectares of each component of the inscribed property and its buffer zone has also been indicated.

Serial ID	Name of the component	Area (ha)	Buffer zone (ha)
780-001	Zone A1	1240.03	4811.73
780-002	Zone A2	180.78	

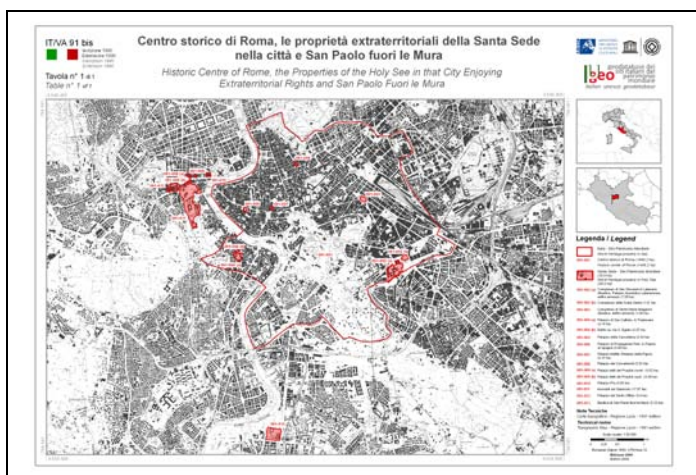


HOLY SEE/ITALY

Property	Historic Centre of Rome, the Properties of the Holy See in that City Enjoying Extraterritorial Rights and San Paolo Fuori le Mura
Identification	ITVA-091bis
Dates of inscription	1980-1990
Area of the inscribed property	1485.1 ha
Dates of receipt of the clarification	01/12/2009

Technical Summary:

Both States Parties have provided a clear map of the site, displaying the boundaries of each component of the inscribed property. The area in hectares of each component of the inscribed property was provided by both States Parties in 2008 and presented to the World Heritage Committee at its 33rd session in 2009.

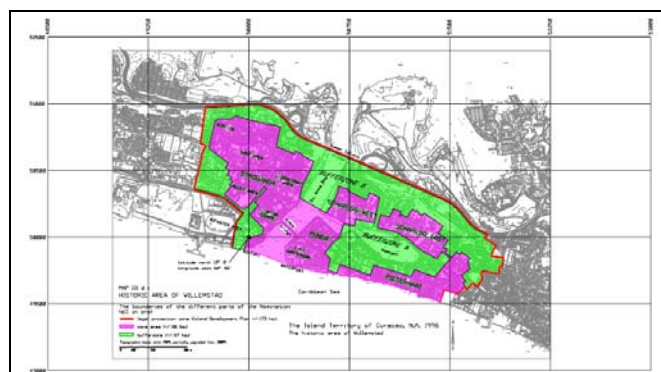


NETHERLANDS

Property	Historic Area of Willemstad, Inner City and Harbour, Netherlands Antilles
Identification	NL-819
Date of inscription	1997
Area of the inscribed property	86 ha
Area of the buffer zone	87 ha
Date of receipt of the clarification	03/02/2010

Technical Summary:

At the time of the inscription of the property on the World Heritage List, its boundaries were displayed on a map displaying three different areas: core area, transmission area and buffer zone. It was not clear whether the "transmission area" was part of the inscribed property or of the buffer zone. The State Party has clarified that the transmission area is part of the inscribed property and has provided a clear map of the site, displaying the boundaries of the inscribed property and its buffer zone. The area in hectares of the inscribed property and its buffer zone has also been indicated.

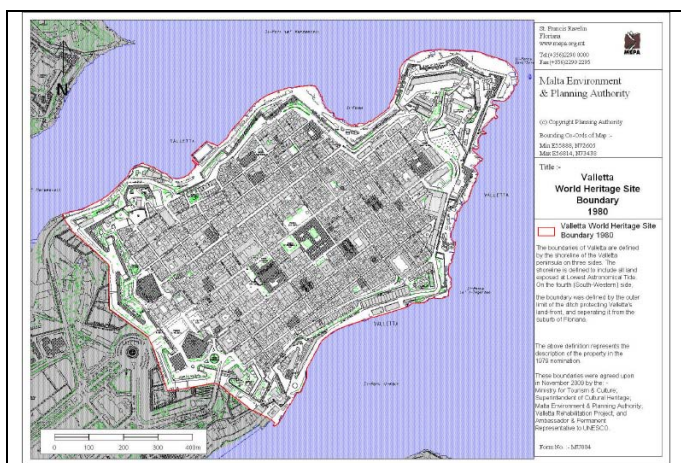


MALTA

Property	City of Valletta
Identification	MT-131
Date of inscription	1980
Area of the inscribed property	55.50 ha
Date of receipt of the clarification	15/12/2009

Technical Summary:

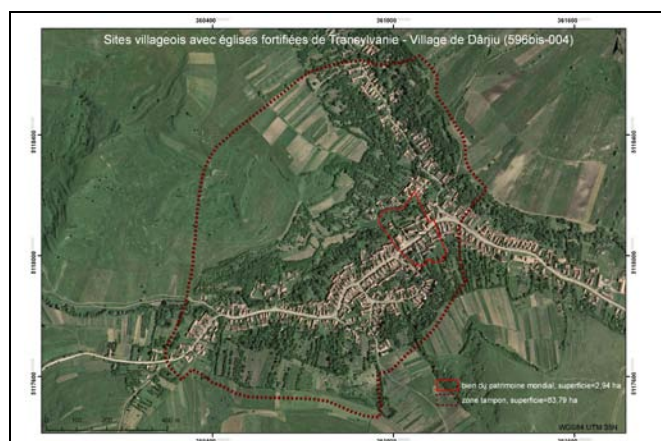
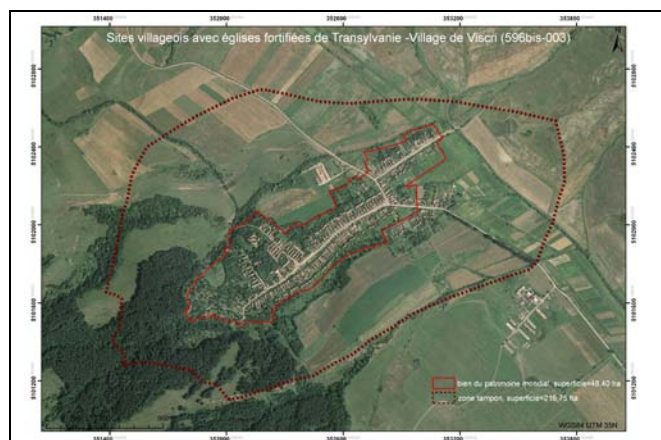
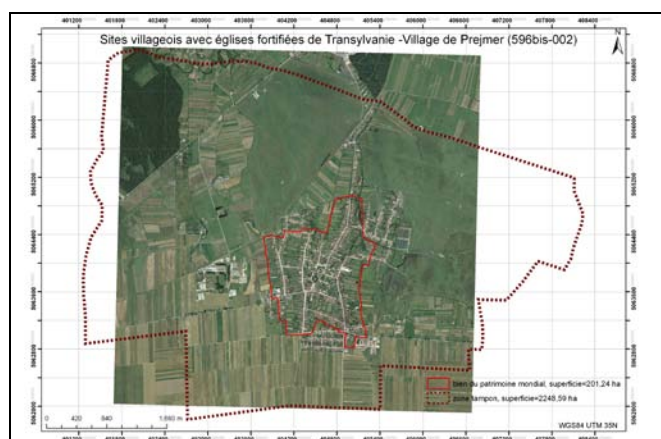
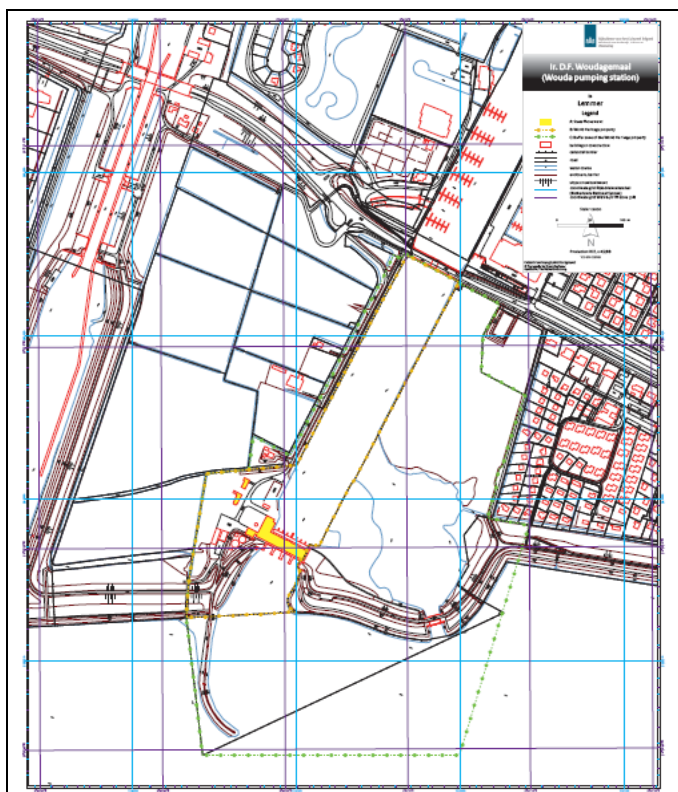
The State Party has provided a clear map of the site, displaying the boundaries of the inscribed property.



Property	Ir. D.F. Woudagemaal (D.F. Wouda Steam Pumping Station)
Identification	NL-867
Date of inscription	1998
Area of the inscribed property	7.32 ha
Area of the buffer zone	20.68 ha
Date of receipt of the clarification	03/02/2010

Technical Summary:

The State Party has provided a clear map of the site, displaying the boundaries of the inscribed property and its buffer zone. The area in hectares of the inscribed property and its buffer zone has also been indicated.



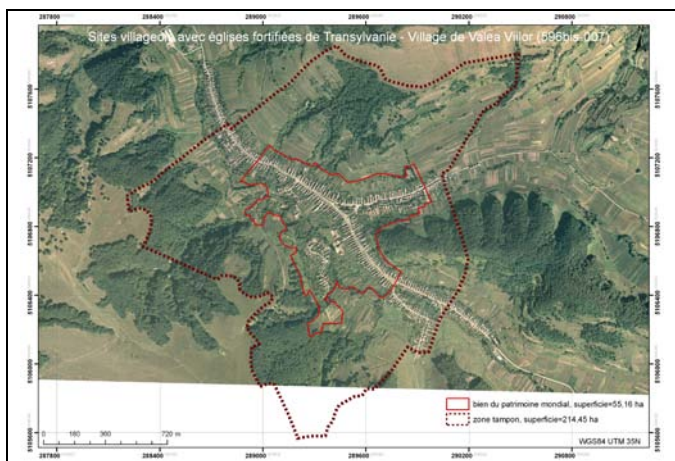
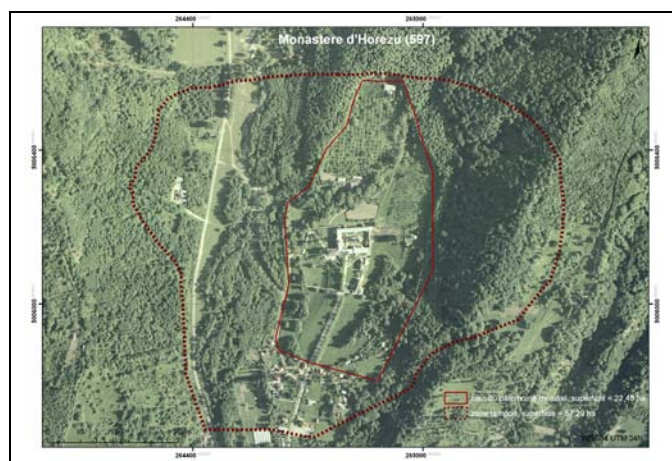
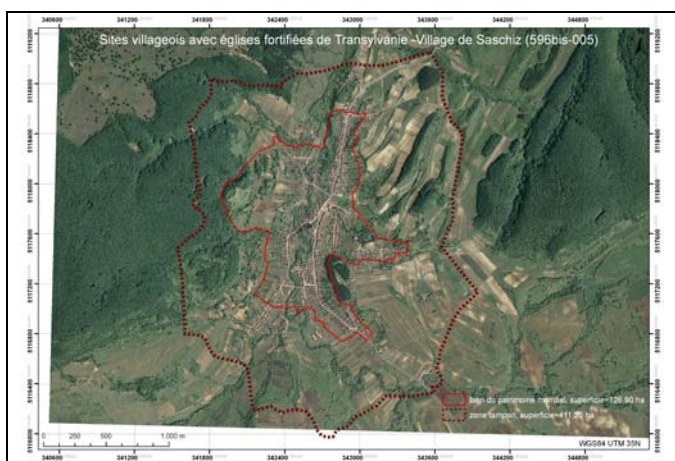
ROMANIA

Property	Villages with Fortified Churches in Transylvania
Identification	RO-596bis
Date of inscription	1993-1999
Area of the inscribed property	553 ha
Area of the buffer zone	3727.87 ha
Date of receipt of the clarification	19/03/2010

Technical Summary:

The State Party has provided clear maps of the site, displaying the boundaries of each component of the inscribed property and its buffer zone. The area in hectares of each component of the inscribed property and its buffer zone has also been indicated.

Serial ID	Name of the component	Area (ha)	Buffer zone (ha)
596bis-001	Village of Biertan	84.57	300.14
596bis-002	Village of Prejmer-Tartlau	201.24	2248.59
596bis-003	Village of Viscri	48.40	216.75
596bis-004	Village of Dârju	2.94	83.79
596bis-005	Village of Saschiz-Keisd	126.90	411.20
596bis-006	Village of Câlnic	33.79	252.95
596bis-007	Village of Valea Viilor	55.16	214.45



Property	Churches of Moldavia
Identification	RO-598
Date of inscription	1993
Area of the inscribed property	17.09 ha
Area of the buffer zone	198.22 ha
Date of receipt of the clarification	19/03/2010

Technical Summary:

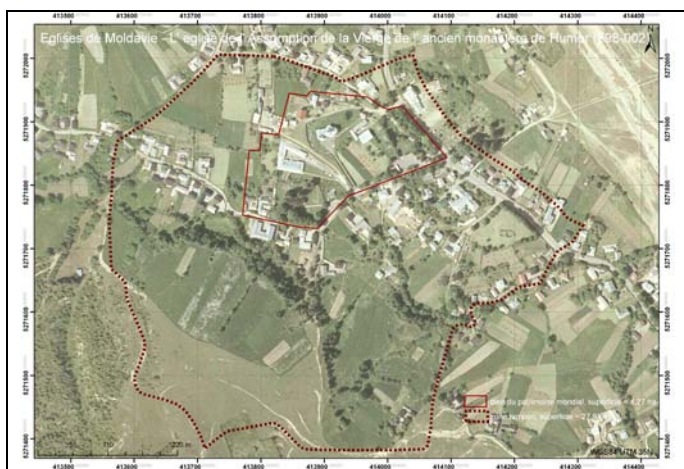
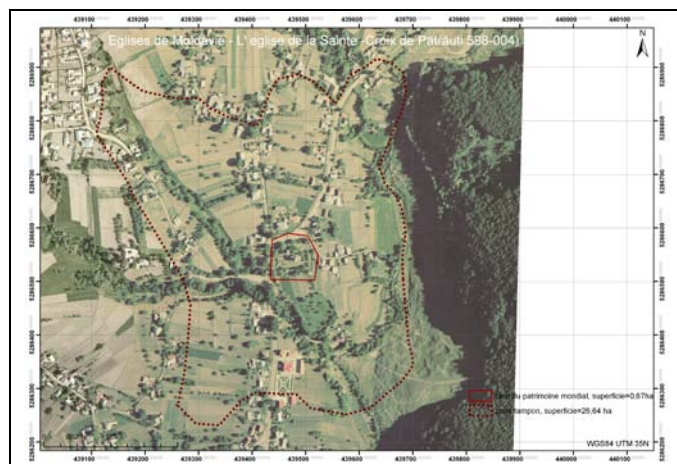
The State Party has provided clear maps of the site, displaying the boundaries of each component of the inscribed property and its buffer zone. The area in hectares of each component of the inscribed property and its buffer zone has also been indicated. A proposal for a significant boundary modification concerning this property is being presented to the World Heritage Committee in Document *WHC-10/34.COM/8B*.

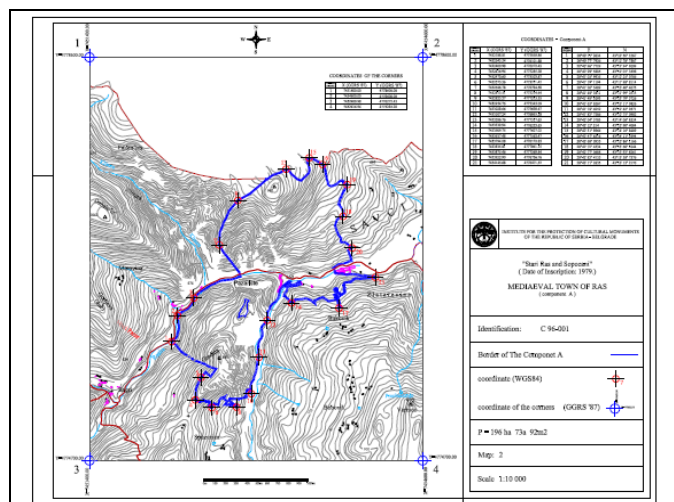
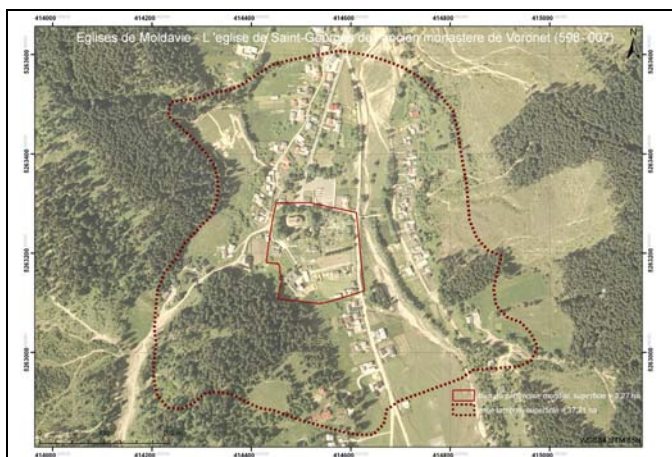
Serial ID	Name of the component	Area (ha)	Buffer zone (ha)
598-001	Church of the Beheading of St John the Baptist of Arbore	2.54	28.59
598-002	Church of the Assumption of the Virgin of the former Monastery of Humor	4.27	27.9
598-003	Church of the Annunciation of the Monastery of Moldovita	4	44
598-004	Church of the Holy Rood of Patrauti	0.67	26.64
598-005	Church of St Nicholas and the Catholicon of the Monastery of Probota	1	28.54
598-006	Church of St George of Suceava	1.34	4.84
598-007	Church of St George of the former Voronet Monastery	3.27	37.71

Property	Monastery of Horezu
Identification	RO-597
Date of inscription	1993
Area of the inscribed property	22.48 ha
Area of the buffer zone	57.29 ha
Date of receipt of the clarification	19/03/2010

Technical Summary:

The State Party has provided a clear map of the site, displaying the boundaries of the inscribed property and its buffer zone. The area in hectares of the inscribed property and its buffer zone has also been indicated.



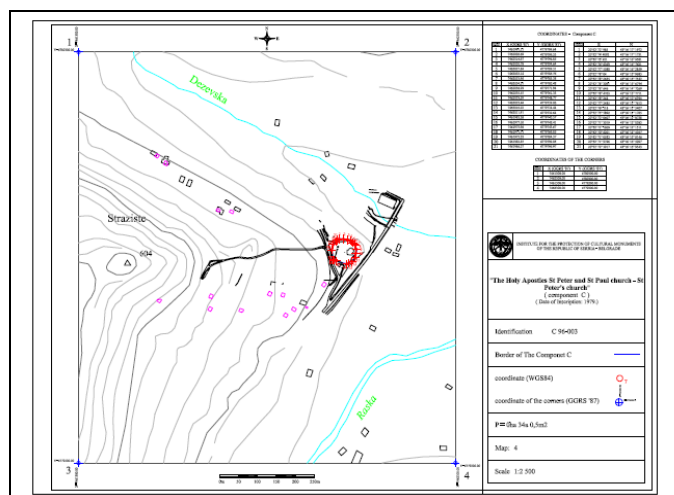
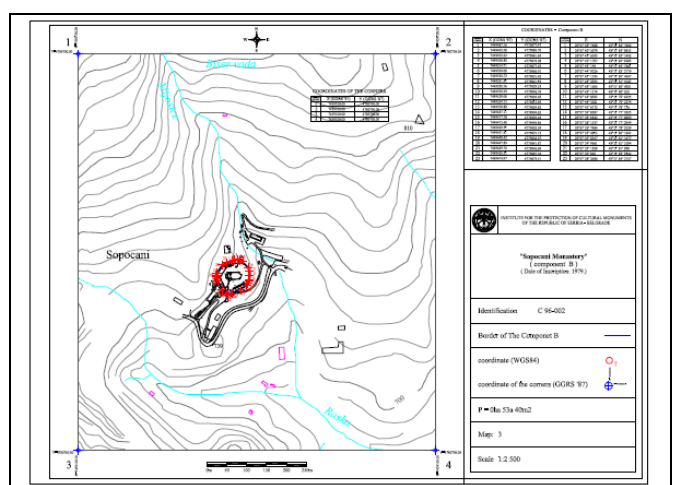


SERBIA

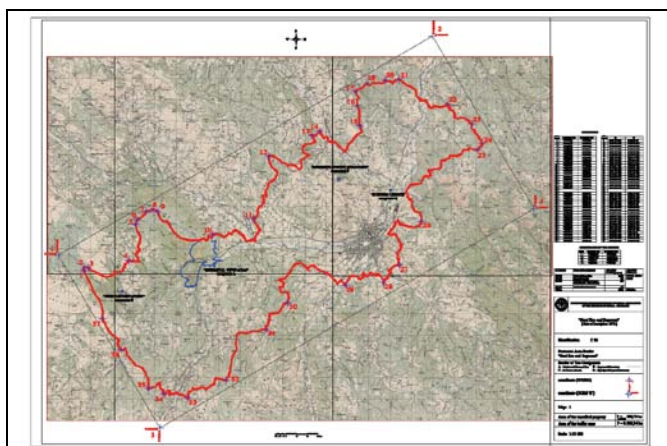
Property	Stari Ras and Sopoćani
Identification	RS-096
Date of inscription	1979
Area of the inscribed property	198.72 ha
Area of the buffer zone	9935.84 ha
Date of receipt of the clarification	03/02/2010

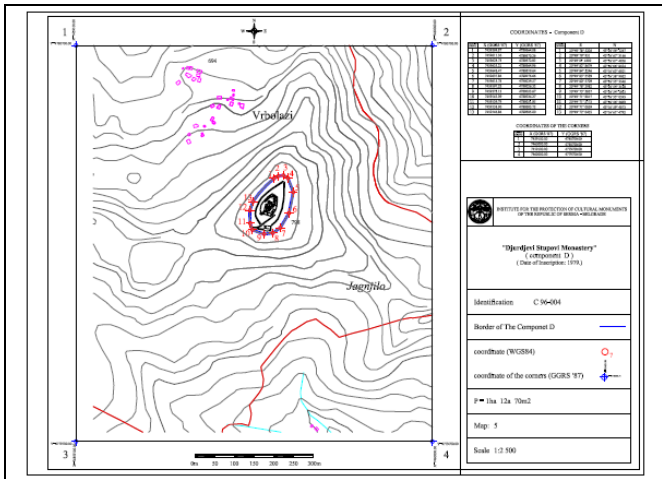
Technical Summary:

At the time of the inscription of the property on the World Heritage List, its boundaries were displayed on a map displaying four individual components within a larger area, corresponding to the cultural-historical area of Stari Ras and Sopoćani. It was unclear whether the inscribed property was represented by the individual components or by the larger area. The State Party has clarified that the inscribed property is a serial site constituted of four individual components, surrounded by a buffer zone. The State Party has also provided clear maps of the site, displaying the boundaries of each component of the inscribed property and its buffer zone. The area in hectares of each component of the inscribed property and its buffer zone has also been indicated.



Serial ID	Name of the component	Area (ha)	Buffer zone (ha)
096-001	Mediaeval Town of Ras	196.73	9935.84
096-002	Sopoćani Monastery	0.53	
096-003	The Holy Apostles St Peter and St Paul Church – St Peter's Church	0.34	
096-004	Djurdjevi Stupovi Monastery	1.12	

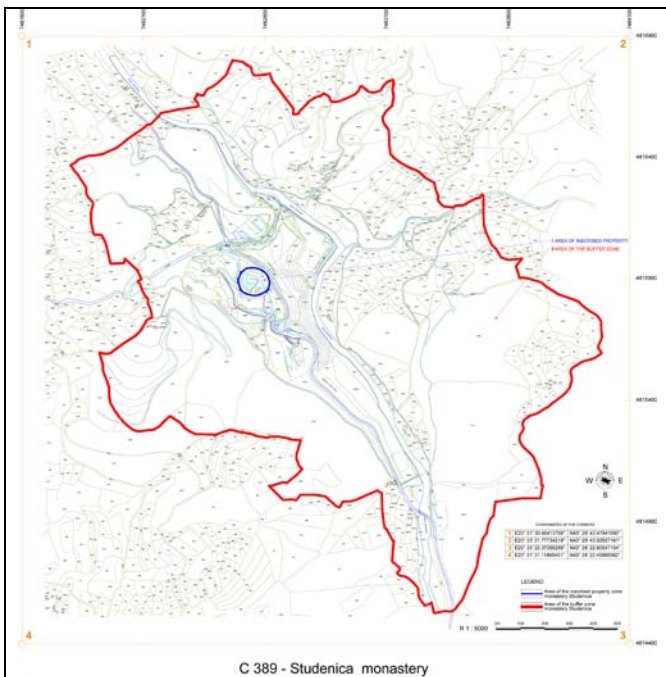




Property	Studenica Monastery
Identification	RS-389
Date of inscription	1986
Area of the inscribed property	1.16 ha
Area of the buffer zone	269.34 ha
Date of receipt of the clarification	03/12/2009

Technical Summary:

The State Party has provided a clear map of the site, displaying the boundaries of the inscribed property and its buffer zone. The area in hectares of the inscribed property and its buffer zone has also been indicated.



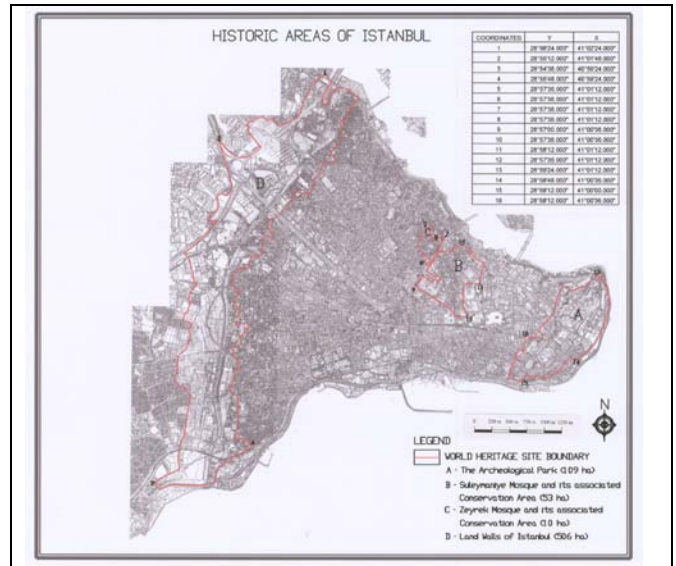
TURKEY

Property	Historic Areas of Istanbul
Identification	TR-356
Date of inscription	1986
Area of the inscribed property	678 ha
Date of receipt of the clarification	15/01/2010

Technical Summary:

The State Party has provided a clear map of the site, displaying the boundaries of each component of the the inscribed property. The area in hectares of each component of the inscribed property has also been indicated.

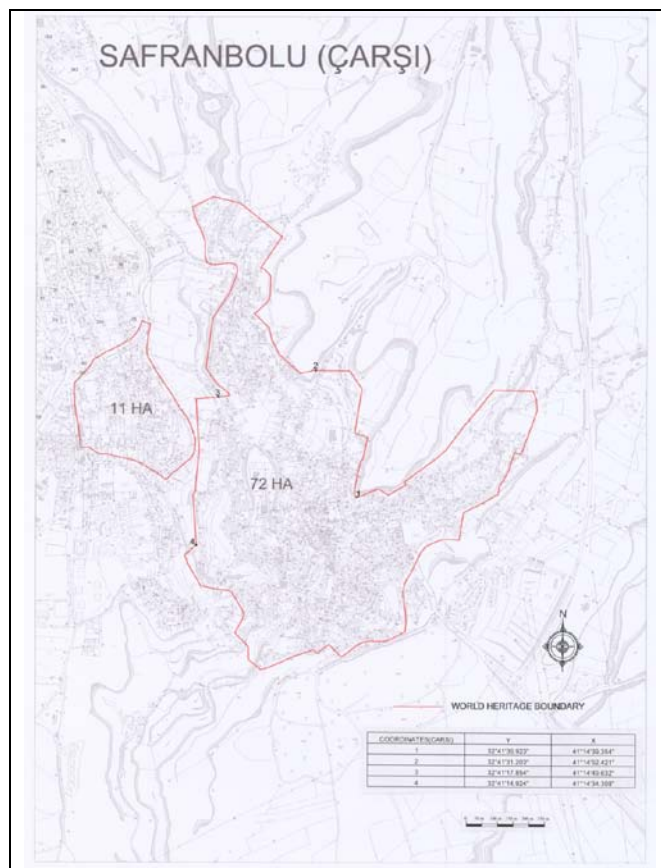
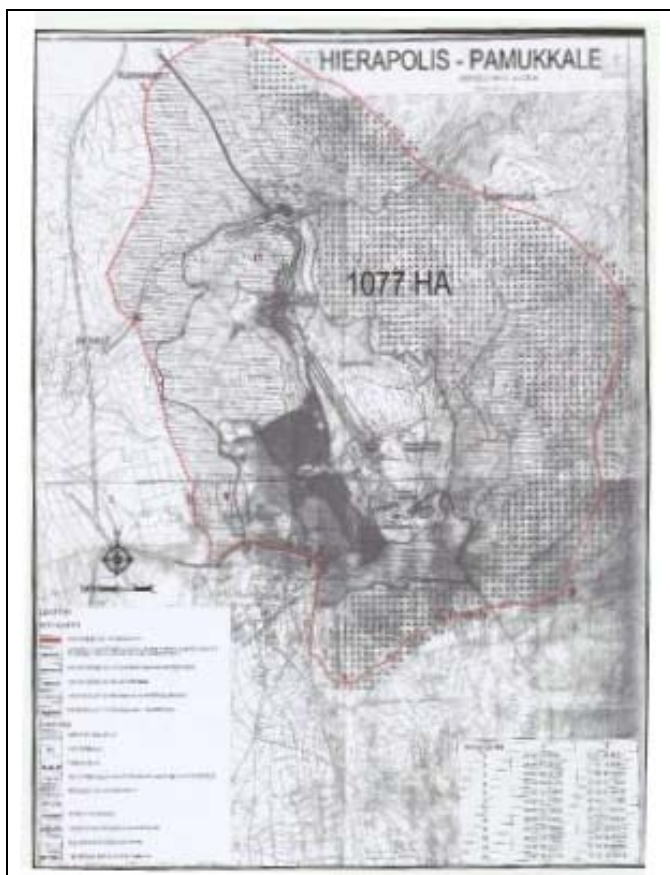
Serial ID	Name of the component	Area (ha)
356-001	Archaeological Park	109
356-002	Süleymaniye Conservation Site	53
356-003	Zeyrek Conservation Site	10
356-004	Land Walls Conservation Area	506



Property	Hierapolis-Pamukkale
Identification	TR-485
Date of inscription	1988
Area of the inscribed property	1077 ha
Date of receipt of the clarification	15/01/2010

Technical Summary:

The State Party has provided a clear map of the site, displaying the boundaries of the inscribed property. The area in hectares of the inscribed property has also been indicated.

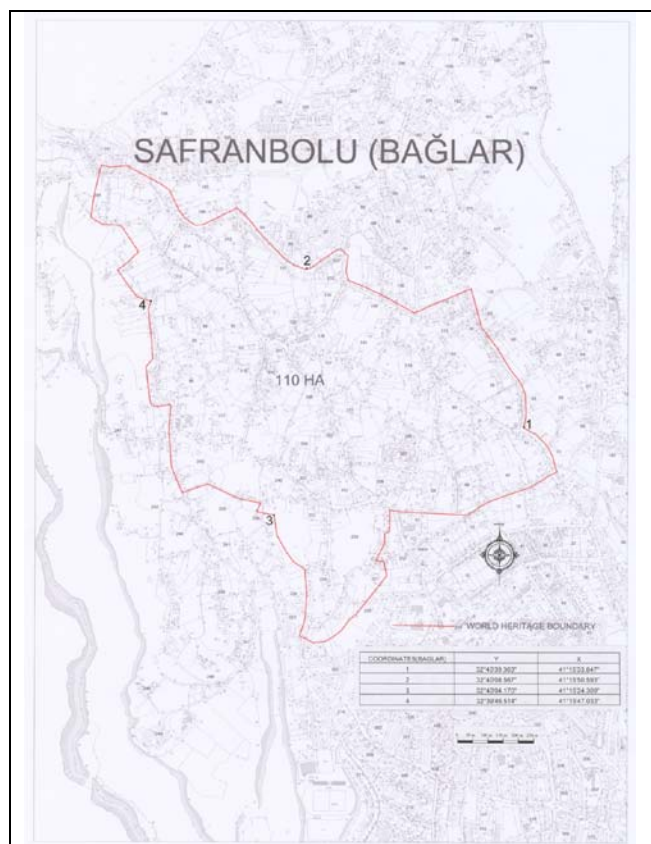


Property	City of Safranbolu
Identification	TR-614rev
Date of inscription	1994
Area of the inscribed property	193 ha
Date of receipt of the clarification	15/01/2010

Technical Summary:

The State Party has provided clear maps of the site, displaying the boundaries of each component of the inscribed property. The area in hectares of each component of the inscribed property has also been indicated.

Serial ID	Name of the component	Area (ha)
614rev-001	Çukur	72
614rev-002	Kıranköy	11
614rev-003	Bağlar	110



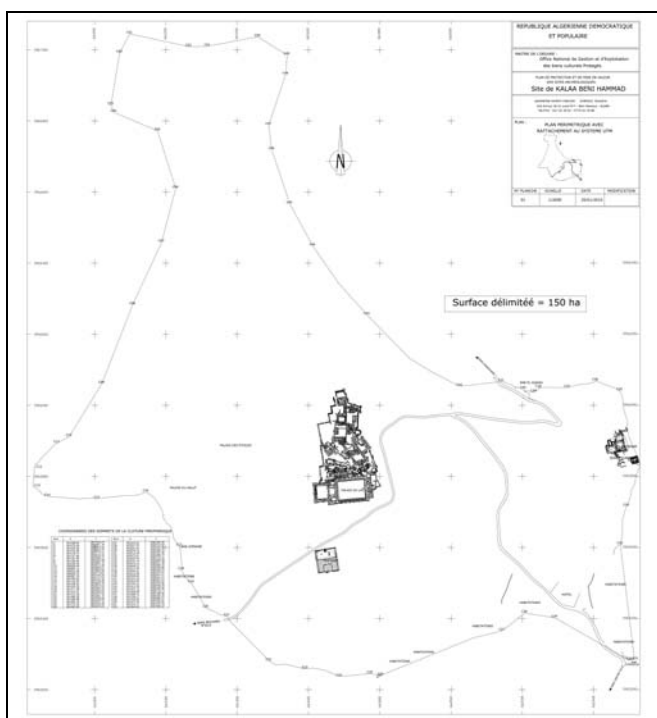
ARAB PROPERTIES

ALGERIA

Property	Al Qal'a of Beni Hammad
Identification	DZ-102
Date of inscription	1980
Area of the inscribed property	150 ha
Date of receipt of the clarification	22/02/2010

Technical Summary:

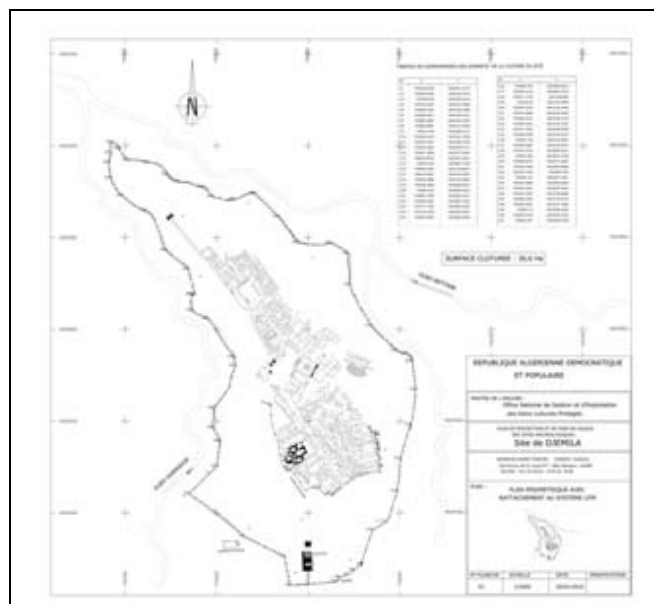
The State Party has provided a clear map of the site, displaying the boundaries of the inscribed property. The area in hectares of the inscribed property has also been indicated.



Property	Djémila
Identification	DZ-191
Date of inscription	1982
Area of the inscribed property	30.6 ha
Date of receipt of the clarification	22/02/2010

Technical Summary:

The State Party has provided a clear map of the site, displaying the boundaries of the inscribed property. The area in hectares of the inscribed property has also been indicated.

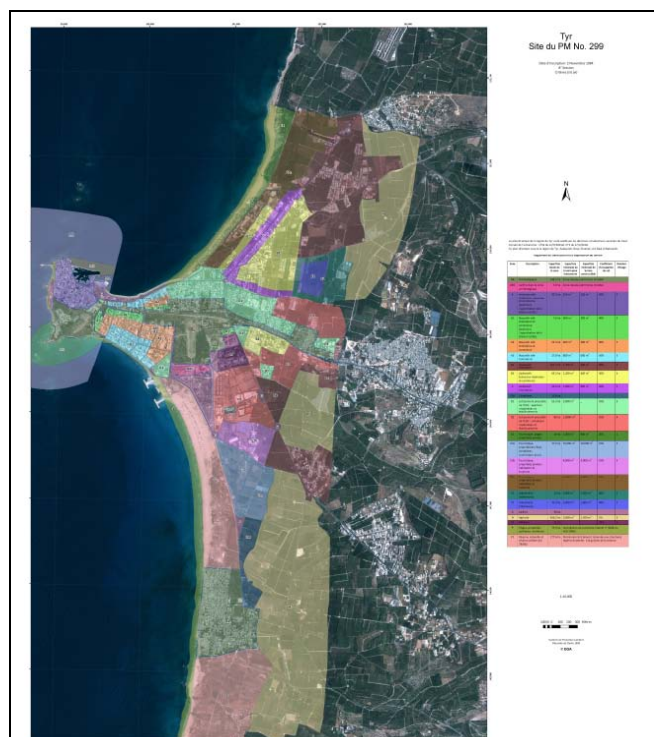


LEBANON

Property	Tyre
Identification	LB-299
Date of inscription	1984
Area of the inscribed property	153.8 ha
Date of receipt of the clarification	09/03/2010

Technical Summary:

The State Party has provided a clear map of the site, displaying the boundaries of the inscribed property. The area in hectares of the inscribed property has also been indicated.

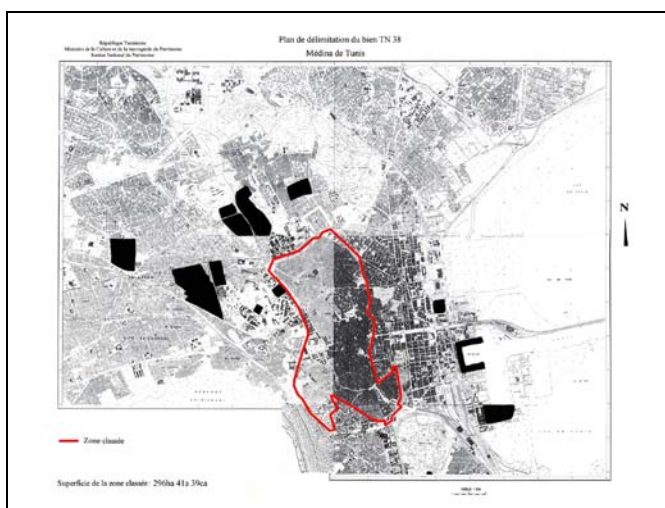


TUNISIA

Property	Medina of Tunis
Identification	TN-36
Date of inscription	1979
Area of the inscribed property	296.41 ha
Date of receipt of the clarification	04/02/2010

Technical Summary:

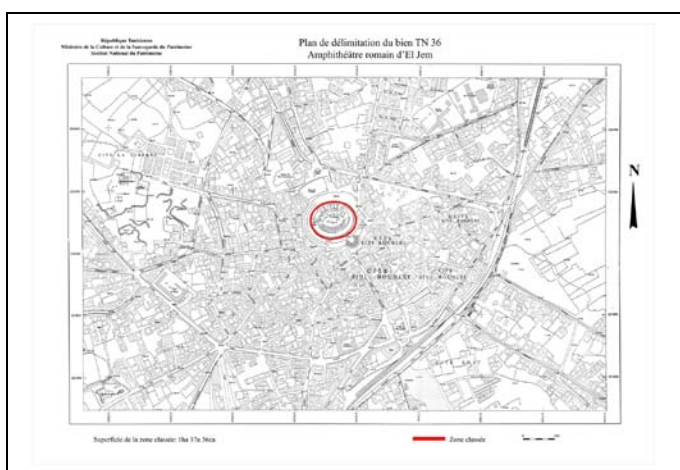
The State Party has provided a clear map of the site, displaying the boundaries of the inscribed property. The area in hectares of the inscribed property has also been indicated.



Property	Amphitheatre of El Jem
Identification	TN-38
Date of inscription	1979
Area of the inscribed property	1.37 ha
Date of receipt of the clarification	04/02/2010

Technical Summary:

The State Party has provided a clear map of the site, displaying the boundaries of the inscribed property. The area in hectares of the inscribed property has also been indicated.

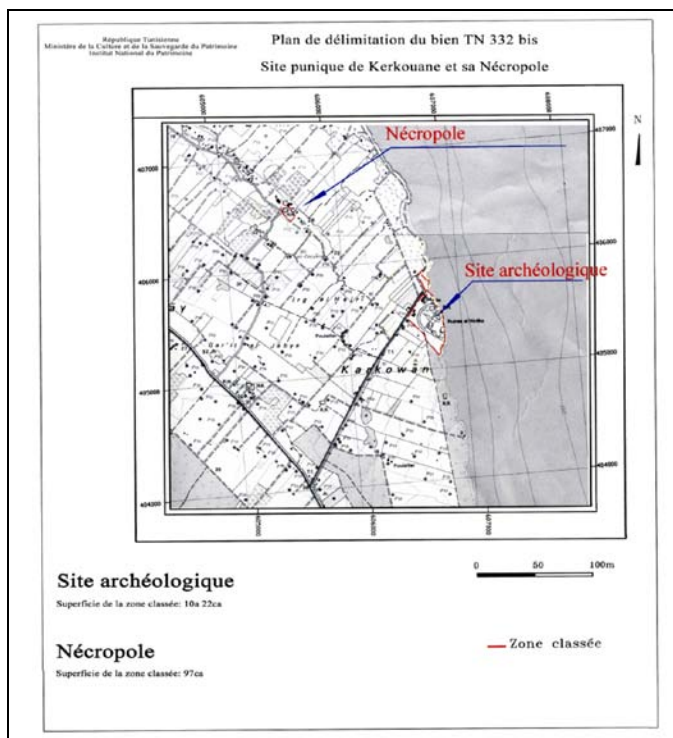


Property	Punic Town of Kerkuane and its Necropolis
Identification	TN-332bis
Dates of inscription	1985-1986
Area of the inscribed property	0.1119 ha
Date of receipt of the clarification	04/02/2010

Technical Summary:

The State Party has provided a clear map of the site, displaying the boundaries of each component of the inscribed property. The area in hectares of each component of the inscribed property has also been indicated.

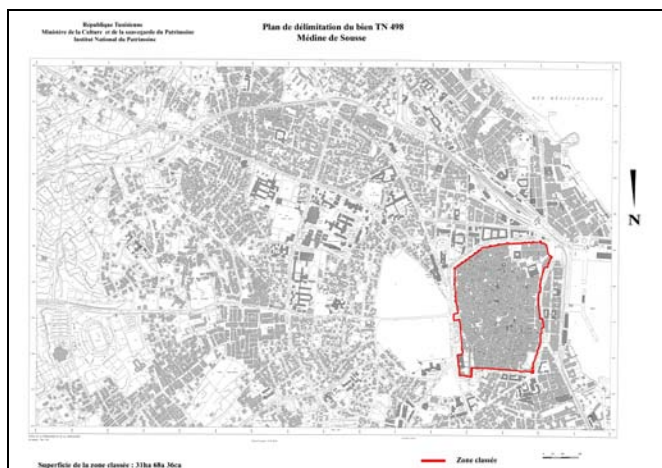
Serial ID	Name of the component	Area (ha)
332bis-001	Archaeological site	0.1022
332bis-002	Necropolis	0.0097



Property	Medina of Sousse
Identification	TN-498
Date of inscription	1988
Area of the inscribed property	31.68 ha
Date of receipt of the clarification	04/02/2010

Technical Summary:

The State Party has provided a clear map of the site, displaying the boundaries of the inscribed property. The area in hectares of the inscribed property has also been indicated.



Property	Kairouan
Identification	TN-499
Date of inscription	1988
Area of the inscribed property	68.02 ha
Date of receipt of the clarification	04/02/2010

Technical Summary:

The State Party has provided a clear map of the site, displaying the boundaries of each component of the inscribed property. The area in hectares of each component of the inscribed property has also been indicated.

Serial ID	Name of the component	Area (ha)
499-001	The Medina and its Suburbs	65.67
499-002	Zawiya of Sidi Sahib	0.38
499-003	Big basin of the Aghlabites	1.45
499-004	Small basin of the Aghlabites	0.52

